

ZENITH



El Primero Chronomaster 1969

The new El Primero Chronomaster 1969 Chronograph is pure Zenith. For the first time, the original colours combine with the opening in the dial, now a signature feature, to offer a glimpse of the perfectly synchronised beating heart and the magic of the wheels in motion. Indeed, the two chronograph counters - 30-minute at 3 o'clock, 12-hour at 6 o'clock - borrow the midnight blue and anthracite grey of the 1969 model. Again with aesthetics in mind, Zenith's master watchmakers have gone as far as to rethink the movement construction, and move the regulating organ, vibrating ten times a second, to the edge of the movement. This new automatic chrono calibre - the El Primero 4061, designed, developed and made by Zenith - completes this contemporary, classic timepiece.

Movement	Automatic, El Primero 4061, 282 parts, 31 jewels, 36,000 vib/h, 50-hour power reserve, oscillating weight with "Côtes de Genève" motif
Functions	Hours, minutes, seconds, chronograph and tachymeter
Case	Stainless steel, 42 mm Domed anti-reflective sapphire crystal on both sides and transparent back Water-resistant to 100 m / 10 ATM
Dial	Silvered, sunburst finish and openworked Rhodium-plated, faceted hourmarkers and hands, coated with Superluminova 30-minute counter at 3 o'clock, 12-hour counter at 6 o'clock, small seconds at 9 o'clock
Bracelet/Strap	Black alligator with rubber lining and steel buckle or triple folding clasp

ZENITH



El Primero Chronomaster 1969

Le nouveau Chronographe El Primero Chronomaster 1969 est un concentré de la génétique de Zenith : les couleurs historiques du premier chronographe sont associées pour la première fois à cette emblématique ouverture du cadran sur le cœur du mouvement, laissant entrevoir les battements parfaitement synchrones et la magie des rouages. Ainsi, les deux compteurs du chronographe - 30 minutes à 3h et 12 heures à 6h - présentent les mêmes teintes que le modèle original de 1969, à savoir bleu nuit et anthracite. Et l'aspect esthétique a été renforcé. Les horlogers de Zenith ont repensé la construction du calibre et déplacé l'organe réglant et ses 10 alternances par seconde en périphérie du mouvement. Le nouveau mouvement chronographe automatique pensé, conçu et produit à l'interne - El Primero 4061 - complète cette nouvelle exécution contemporaine et classique à la fois.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, El Primero 4061, 282 composants, 31 rubis, 36'000 Alt/h, réserve de marche de 50 heures ; masse oscillante décors « Côtes de Genève »
Fonctions	Heure, minute, seconde, chronographe et tachymètre
Boîtier	Acier inoxydable, 42 mm Glace saphir bombée traitée antireflet des deux côtés et fond transparent Étanche à 100 m / 10 ATM
Cadran	Argenté « soleillé » et ajouré Index et aiguilles rhodiés, facettés et recouverts de Superluminova Compteur 30 minutes à 3h, 12 heures à 6h et petite seconde à 9h
Bracelet	Alligator noir avec doublure en caoutchouc et boucle ardillon en acier ou déployante à triple lame

ZENITH



El Primero Chronomaster 1969

Der neue Chronograph El Primero Chronomaster 1969 konzentriert das Erbe von Zenith: zu den historischen Farben des ersten Chronographen kommt hier erstmals die markentypische Zifferblattöffnung über dem Herz des Werks, welche die perfekt synchronen Bewegungen des Werks in ihrer ganzen Magie sichtbar macht. Die beiden Chrono-Zähler, der für 30 Minuten bei der 3, der für 12 Stunden bei der 6, weisen die gleichen Farben auf wie das Originalmodell von 1969: Nachtblau und Anthrazit. Die Ästhetik wurde nochmals verstärkt. Die Uhrmacher von Zenith haben die Konstruktion des Kalibers neu durchdacht und das Regelorgan mit seinen zehn Halbschwingungen pro Sekunde an den Rand des Werks gerückt. Das neue, im Haus erdachte, entwickelte und gefertigte Chronographenwerk El Primero 4061 ist ein perfekter Partner für diese ebenso zeitgenössische wie klassische Uhr.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, El Primero 4061, 282 Einzelteile, 31 Lagersteine, 36.000 Halbschw./h, Gangreserve 50 h; Schwingmasse mit Dekor Genfer Streifen
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Chronograph, Tachymeter
Gehäuse	Edelstahl 42 mm Saphirglas bombiert, beidseitig entspiegelt, Gehäuseboden transparent Wasserdicht bis 100 m / 10 ATM
Zifferblatt	Silbern mit Sonnendekor, durchbrochen Index und Zeiger rhodiniert, facettiert und mit Superluminova-Leuchtmasse 30-Minuten-Zähler bei der 3, 12-Stunden-Zähler bei der 6, kleine Sekunde bei der 9
Armband	Alligator schwarz mit Futter Kautschuk, Dornschnalle in Edelstahl oder Dreifach-Faltschnalle

ZENITH



El Primero Chronomaster 1969

Il nuovo Cronografo El Primero Chronomaster 1969 è un concentrato del DNA di Zenith: i colori storici del primo cronografo sono associati per la prima volta all'emblematica finestrella del quadrante aperta sul cuore dell'orologio, che lascia intravedere i battiti del movimento perfettamente sincroni e la magia dei ruotismi. I due contatori del cronografo - 30 minuti al 3 e 12 ore al 6 - presentano gli stessi colori del modello originale del 1969, ossia blu notte e antracite. E l'aspetto estetico è stato rafforzato. Gli orologiai di Zenith hanno ripensato la costruzione del calibro e spostato l'organo regolatore e le sue 10 alternanze al secondo in periferia del movimento. Il nuovo movimento cronografo automatico, pensato, progettato e prodotto in-house - El Primero 4061 - completa questa nuova esecuzione contemporanea e classica al tempo stesso.

Movimento	Meccanico a carica automatica, El Primero 4061, 282 componenti, 31 rubini, 36.000 alternanze/ora, riserva di carica di 50 ore; massa oscillante con decorazioni a "Côte de Genève"
Funzioni	Ora, minuti, secondi, cronografo e tachimetro
Cassa	Acciaio inossidabile, 42 mm Vetro zaffiro bombato con trattamento antiriflesso su entrambi i lati e fondello trasparente Impermeabile fino a 100 m / 10 ATM
Quadrante	Argenté a raggi di sole e traforato Lancette e indici rodinati, sfaccettati e rivestiti con Superluminova Contatore 30 minuti al 3, 12 ore al 6 e piccoli secondi al 9
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero foderato di caucciù e fibbia ad ardiglione in acciaio o chiusura déployante a tripla lama

ZENITH



El Primero Chronomaster 1969

El nuevo cronógrafo El Primero Chronomaster 1969 es una síntesis de la genética de Zenith: los colores históricos del primer cronógrafo se asocian por primera vez a esta emblemática abertura de la esfera sobre el corazón del movimiento, que permite entrever los latidos perfectamente sincronizados y la magia de sus rodamientos. Los dos contadores del cronógrafo (30 minutos a las 3 h y 12 horas a las 6 h) presentan los mismos tonos que el modelo original de 1969, es decir azul oscuro y antracita. Y se ha reforzado el aspecto estético. Los relojeros de Zenith han repensado la construcción del calibre y desplazado el órgano regulador y sus 10 alternancias por segundo a la periferia del movimiento. El nuevo movimiento cronógrafo automático, pensado, concebido y elaborado en la Casa (El Primero 4061) completa esta nueva ejecución a la vez contemporánea y clásica.

Movimiento	El nuevo cronógrafo El Primero Chronomaster 1969 es una síntesis de la genética de Zenith: los colores históricos del primer cronógrafo se asocian por primera vez a esta emblemática abertura de la esfera sobre el corazón del movimiento, que permite entrever los latidos perfectamente sincronizados y la magia de sus rodamientos. Los dos contadores del cronógrafo (30 minutos a las 3 h y 12 horas a las 6 h) presentan los mismos tonos que el modelo original de 1969, es decir azul oscuro y antracita. Y se ha reforzado el aspecto estético. Los relojeros de Zenith han repensado la construcción del calibre y desplazado el órgano regulador y sus 10 alternancias por segundo a la periferia del movimiento. El nuevo movimiento cronógrafo automático, pensado, concebido y elaborado en la Casa (El Primero 4061) completa esta nueva ejecución a la vez contemporánea y clásica.
Funciones	Horas, minutos, segundos, cronógrafo y taquímetro
Caja	Acero inoxidable, 42 mm Cristal zafiro abovedado con tratamiento antirreflejos en ambas caras y fondo transparente Sumergible hasta 100 m / 10 ATM
Esfera	Plateada "soleil" y calada Índices y agujas rodiados, facetados y recubiertos de Superluminova Contador 30 minutos a las 3 h, 12 horas a las 6 h y segundero a las 9 h
Pulsera	Aligátor negro con forro de caucho y hebilla de hebijón de acero o desplegable de triple lámina

ZENITH



El Primero Chronomaster 1969

新的El Primero Chronomaster 1969

計時碼錶可說是純正的Zenith風格。首次把開放式的錶盤結合原版顏色，加上品牌標誌性的功能，讓眾人驚鴻一瞥其完美、同步躍動的心臟和運行中的擺輪魔術。事實上，兩個計時表專櫃 - 3點鐘位置的30分鐘計時，6點鐘位置的12小時計時皆借用了1969年型號的午夜藍色和炭灰色。另外，為考慮到美學上的周全，Zenith的製表大師甚至重新思考建造機芯，並移動微調器的機關，將每秒10次的擺頻，放置到機芯的邊緣。這個全新的自動計時機芯 - El Primero 4061，由設計、開發及製造都由Zenith一手包辦，以完成這個當代的經典手錶。

Movimiento	自動，El Primero 4061，282零件，31顆寶石，36000擺頻/小時，50小時動力儲備，自動盤飾與日內瓦波紋圖案
Funciones	小時，分，秒，計時和測速計
Caja	不銹鋼，42毫米； 圓兩側弧形防反光藍寶石水晶及透明底蓋 100米防水
Esfera	鍍銻，超級夜光塗層的多面體小時標記及指針 3點鐘位置的30分鐘計時，6點鐘位置的12小時計時，及9點鐘位置的小秒針
Pulsera	黑色鱷魚皮，橡膠襯裡配不銹鋼針扣或三重刀片式折疊錶扣